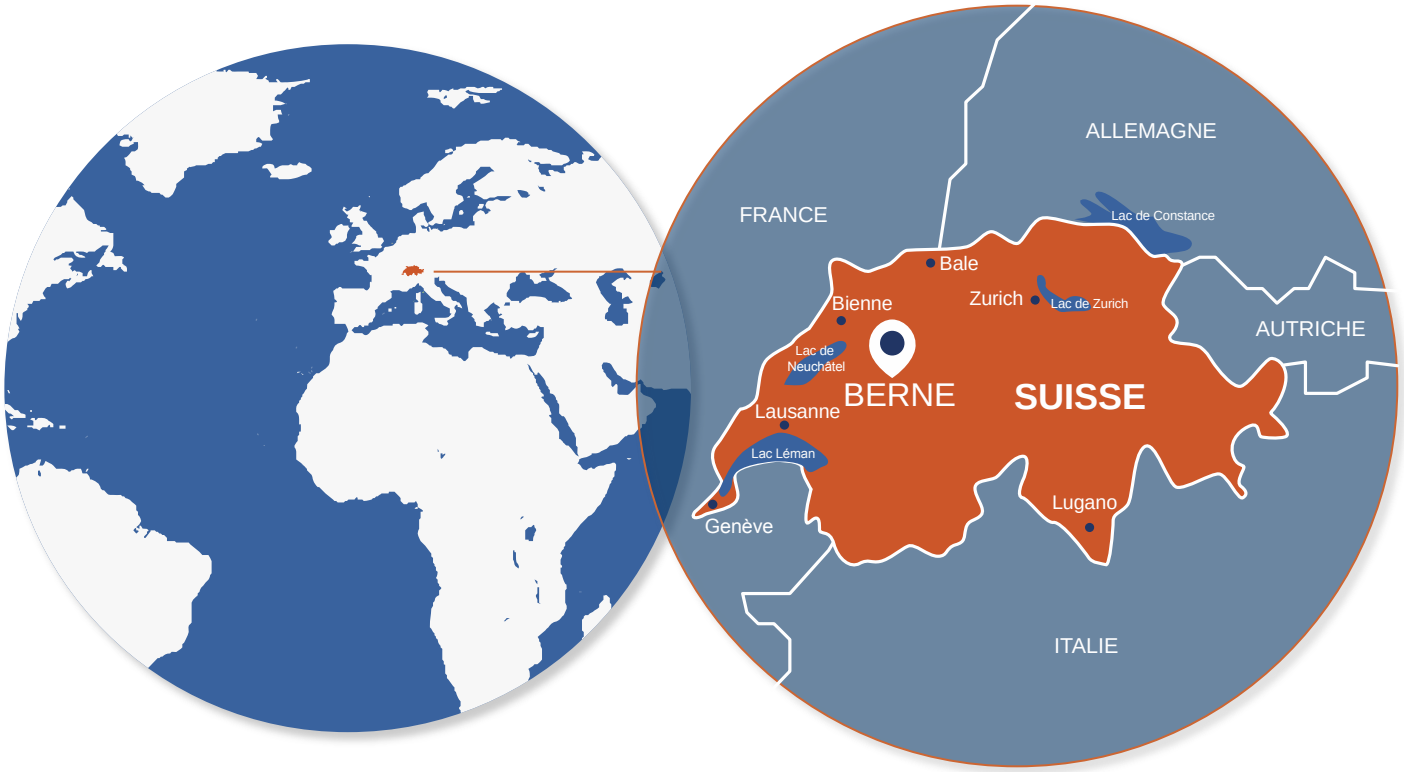
Le A à Z de l'importation de produits agro-alimentaires en Suisse

Présenté par :
Philippe Delcourt
AEC à Genève– Suisse
Namur, le 27 janvier 2014



Synthèse des étapes à suivre:

1	**Analyse du marché suisse et de l'opportunité d'y vendre.**
2	**Les formalités douanières, les droits d'entrées et taxes diverses.**
3	**Le transport : les sociétés logistiques.**
4	**Les chaînes de grande distribution.**
5	**La distribution: Réseaux, distributeurs, agents.**
6	**Les actions AWEX dans le domaine de l'agro-alimentaire.**

1. Analyse du marché suisse et de l’opportunité d’y vendre.

- Un pouvoir d’achat très élevé – un marché interne relativement petit.
- Une concurrence locale forte et une propension à acheter suisse.

1. Analyse du marché suisse et de l'opportunité d'y vendre.

- Marché non homogène : goûts et habitudes de consommation radicalement différents suivant les cantons.

- Les produits étrangers qui se vendent: Beaucoup de produits allemands, italiens et français mais surtout issus des multinationales (Danone, Unilever, P&G, Heinz,…).

- Les produits wallons que nous pourrions vendre: En fait, tous les produits ont leur chance mais le marché est ultra concurrentiel et assez fermé.

1. Analyse du marché suisse et de l'opportunité d'y vendre.

Les produits agro-alimentaires wallons que nous vendons:

22	- Boissons
18	- Cacao et ses préparations
19	- Préparations à base de céréales, de farines, d'amido
17	- Sucres et sucreries
20	- Préparations de légumes, de fruits ou d'autres parties
11	- Produits de la minoterie; malt; amidons et fécules; inu
24	- Tabacs et succédanés de tabac fabriqués
12	- Graines et fruits oléagineux; graines, semences et fru
23	- Résidus et déchets des industries alimentaires; alimer
21	- Préparations alimentaires diverses
06	- Plantes vivantes
15	- Graisses et huiles animales ou végétales; produits de
02	- Viandes
01	- Animaux vivants
08	- Fruits comestibles; écorces d'agrumes ou de melons
03	- Poissons et crustacés, mollusques et autres invertébr
16	- Préparations de viande, de poissons ou de crustacés
04	- Lait et produits de la laiterie; oeufs d'oiseaux; miel nat
05	- Autres produits d'origine animale, non dénommés ni c
09	- Café, thé, maté et épices
14	- Matières à tresser et autres produits d'origine végétale
13	- Gommes, résines et autres sucs et extraits végétaux
07	- Légumes, plantes, racines et tubercules alimentaires
10	- Céréales

2. Les formalités douanières et les droits d'entrées.

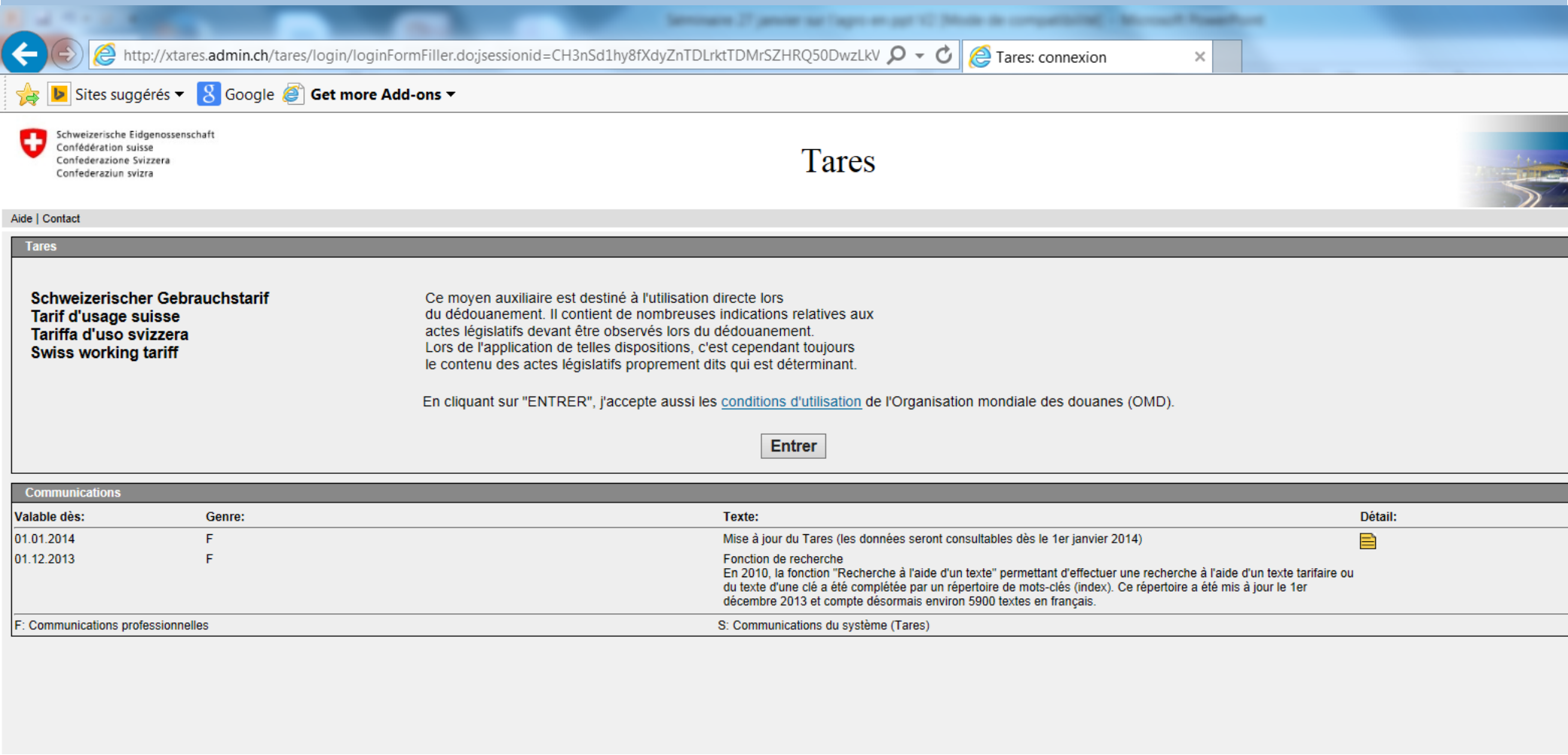
Pour les formalités douanières d'importation en Suisse, vous trouverez tous les détails, normes et formalités sur le site de l'Administration Fédérale des Douanes:
http://www.ezv.admin.ch/index.html?lang=fr

Et Voici aussi lien hypertexte de L'Office fédéral de la santé publique (**OFSP**) :
http://www.bag.admin.ch/themen/internationales/07419/07460/index.html?lang=fr&print_style=yes

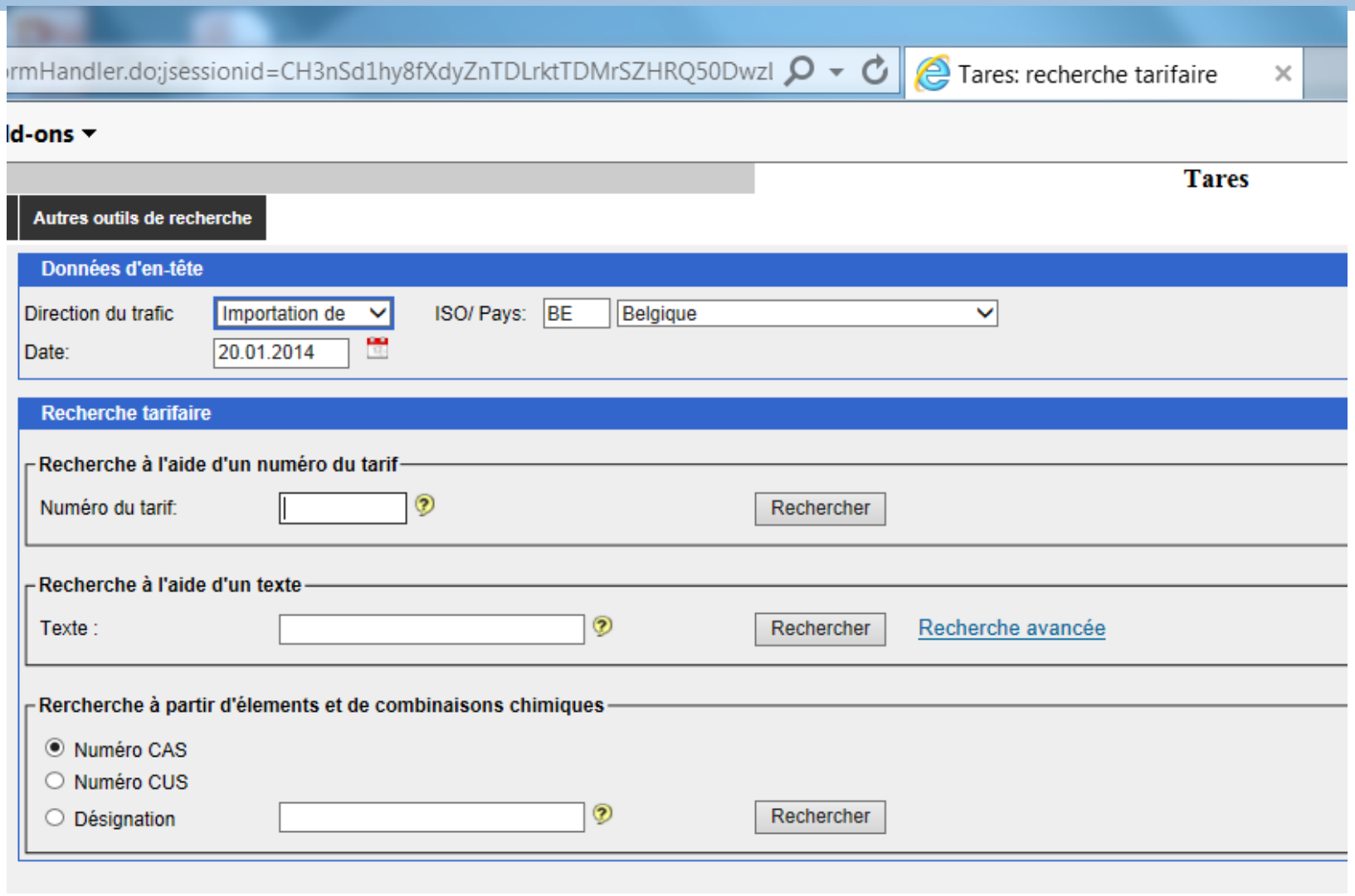
Vous pouvez aussi obtenir toutes les taxes et règlementations sur deux sites très utiles dans vos démarches commerciales :
- En Suisse : www.tares.ch
- En E.U : http://madb.europa.eu/madb/indexPubli.htm

En fonction de votre code exact, vous aurez la valeur exacte de taxes à l'import (basée sur le poids brut).

Tarifs douaniers



Tarifs douaniers



http://xtares.admin.ch/tares/main/mainFormHandler.do;jsessionid=p2m2SpGRwn5vGR3NS4pgDphQRyh9HRvM5jI

Tares: recherche tarifaire

Sites suggérés ▾ Google Get more Add-ons ▾

Aide | Contact | News | Configuration de l'utilisateur | Déconnexion

Tares

Nouvelle recherche tarifaire | Structure du tarif | Comparer les taux | Autres outils de recherche

Mode d'emploi abrégé Tares

PDF du tarif des douanes

- Décisions (D.4)
- Notes explicatives (D.6)
- Notes
- Remarques
- Liste des positions tarifaires

Accords de libre-échange (D.30)

Contingents tarifaires

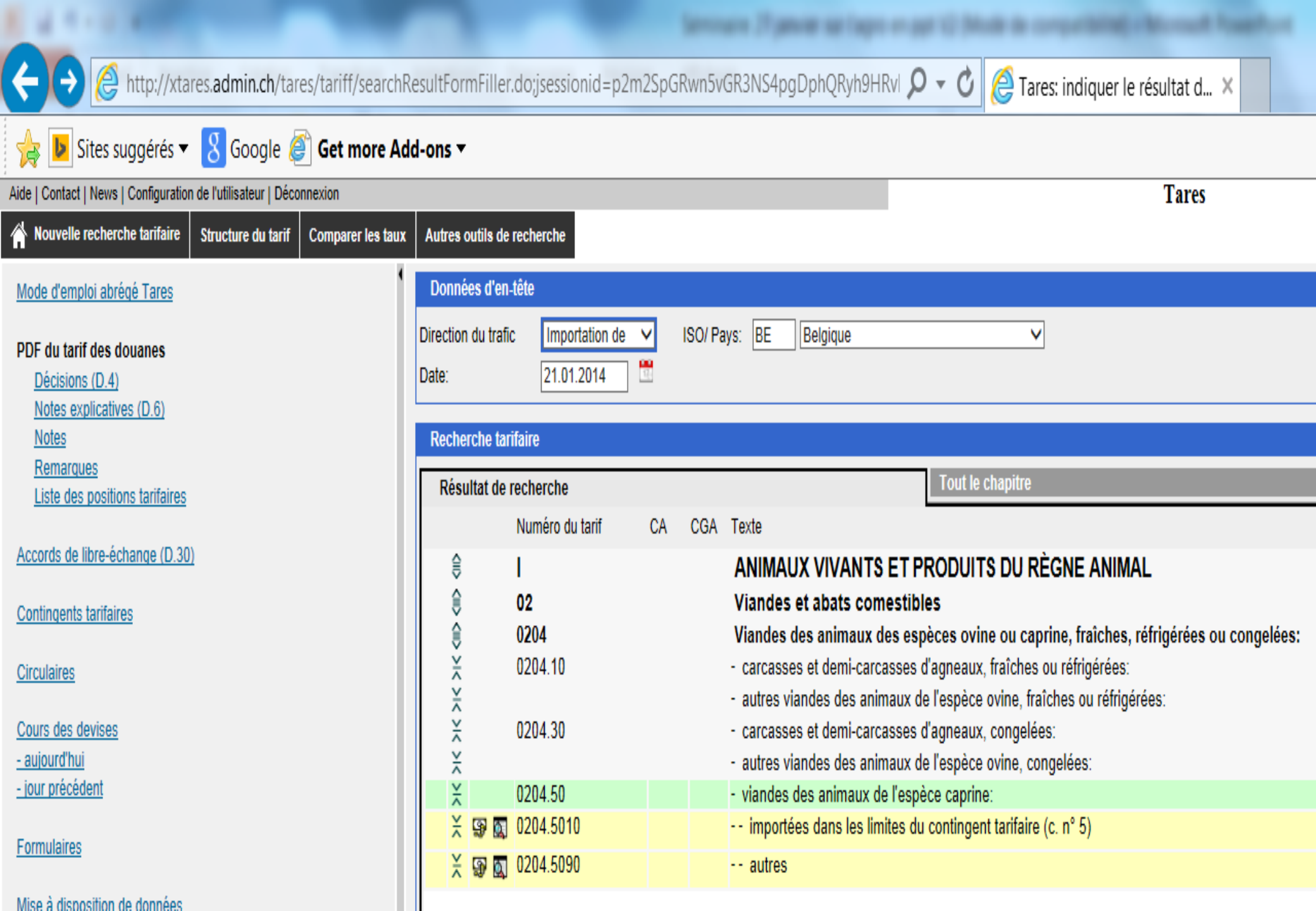
Recherche à l'aide d'un texte

Rechercher textes

- ○ le mot / l'expression exacte
- ◉ tous les mots suivants
- ○ au moins un des mots suivants

viande caprine

Numéro du tarif	CA	Clé (Importation)	Texte
0204			Viandes des animaux des espèces ovine ou caprine, fraîches, réfrigérées ou congelées:
0204.50			- viandes des animaux de l'espèce caprine:


http://xtares.admin.ch/tares/tariff/searchResultFormFiller.do;jsessionid=p2m2SpGRwn5vGR3NS4pgDphQRyh9HRvl
Tares: indiquer le résultat d...
Sites suggérés
Google
Get more Add-ons
Aide | Contact | News | Configuration de l'utilisateur | Déconnexion
Tares
Nouvelle recherche tarifaire
Structure du tarif
Comparer les taux
Autres outils de recherche
Mode d'emploi abrégé Tares
PDF du tarif des douanes
Décisions (D.4)
Notes explicatives (D.6)
Notes
Remarques
Liste des positions tarifaires
Accords de libre-échange (D.30)
Contingents tarifaires
Circulaires
Cours des devises
- aujourd'hui
- jour précédent
Formulaires
Mise à disposition de données
Données d'en-tête
Direction du trafic
Importation de
ISO/ Pays:
BE
Belgique
Date:
21.01.2014
Recherche tarifaire
Résultat de recherche
Tout le chapitre
Numéro du tarif
CA
CGA
Texte
I
ANIMAUX VIVANTS ET PRODUITS DU RÈGNE ANIMAL
02
Viandes et abats comestibles
0204
Viandes des animaux des espèces ovine ou caprine, fraîches, réfrigérées ou congelées:
0204.10
- carcasses et demi-carcasses d'agneaux, fraîches ou réfrigérées:
- autres viandes des animaux de l'espèce ovine, fraîches ou réfrigérées:
0204.30
- carcasses et demi-carcasses d'agneaux, congelées:
- autres viandes des animaux de l'espèce ovine, congelées:
0204.50
- viandes des animaux de l'espèce caprine:
0204.5010
-- importées dans les limites du contingent tarifaire (c. n° 5)
0204.5090
-- autres

Mode d'emploi abrégé Tares

PDF du tarif des douanes

- Décisions (D.4)
- Notes explicatives (D.6)
- Notes
- Remarques
- Liste des positions tarifaires

Accords de libre-échange (D.30)

Contingents tarifaires

Circulaires

Cours des devises
- aujourd'hui
- jour précédent

Formulaires

Mise à disposition de données

Autres liens

Dernière mise à jour:
04.01.2014, 01:23:15

Données d'en-tête

Direction du trafic: Importation de

ISO/ Pays: BE Belgique

Date: 21.01.2014

Documents HTML

Décisions (D.4) | Notes explicatives (D.6)
Notes | Remarques

Recherche tarifaire

Affichage des détails | Affichage de tous les taux

Numéro du tarif : 0204.5010 CA : Clé :

Numéro du tarif	CA	CGA	Texte
0204			Viandes des animaux des espèces ovine ou caprine, fraîches, réfrigérées ou congelées:
0204.50			- viandes des animaux de l'espèce caprine:
0204.5010			- - importées dans les limites du contingent tarifaire (c. n° 5)

Taux du droit:

Normal	**49.00**	**Fr.**	par 100 kg brut	
EU	40.00	Fr.	par 100 kg brut	dans les limites du contingent tarifaire préférentiel no 151 (v. "Remarques", "Contingents tarifaires");

Taxe sur la valeur ajoutée: **2,5 %** biens visés à l'art. 55 al. 2 LTVA (v. "Remarques", "TVA")

Tare additionnelle: **5 %** du poids net

Assujettissement au permis:

Off. permis	Tolérance:
OFG	**0 kg**

Remarques pour remplir la déclaration / données supplémentaires:

Masse nette **en kg avec 3 décimales**
Unités suppl. -

Abréviations:

OFG	Office fédéral de l'agriculture Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern Tel. +41 (0)31 322 25 11 , Fax. +41 (0)31 322 26 34 , E-Mail info@blw.admin.ch
EU	Union européenne
Normal	Taux normal

2. Formalités: Les contingents.

Les contingents pour l'importation en Suisse:

L'analyse rapide du site des douanes suisses vous donne une information fiable les contingents.
http://www.ezv.admin.ch/zollinfo_firmen/04202/04285/04658/index.html?lang=fr
Si le contingent est épuisé, il est toujours possible d'y exporter mais plus au même tarif avantageux.

Mots clés les plus recherchés
Tarif des douanes - Tares
Impôts et redevances
Exonérations, allégements, préférences tarifaires et contributions à l'exportation
Interdictions, restrictions et conditions
Sécurité
Propriété intellectuelle, commerce et culture
Mesures économiques et agricoles
Contingents tarifaires
Etat des contingents
Assujettissement au permis (restrictions d'importation et d'exportation)
Stocks de produits agricoles
Santé, législation sur les denrées alimentaires
Environnement
Déclarer des marchandises
Transport, document de voyage, redevances routières
Heures d'ouverture et jours fériés

Contingents tarifaires

Les contingents tarifaires sont des engagements pris dans le secteur agricole d'ouvrir le marché à une certaine quantité de produits à un taux plus bas si certaines conditions sont remplies. On distingue entre

- les attributions individuelles de l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) et
- les contingents collectifs (contingents tarifaires préférentiels, contingents globaux) de l'Administration fédérale des douanes (AFD).

Déclaration en douane

Les contingents tarifaires sont pris en charge par e-quota, un système électronique de gestion des contingents. Pour cette raison, les marchandises de commerce contingentées doivent obligatoirement être taxées avec e-dec Import ou avec e-dec web.

Les déclarations en douane d'importation sont contrôlées directement lors de leur transmission et traitées en conséquence. Le système informatique e-dec Import rejette les déclarations en douane établies de manière non conforme.

Etat des contingents collectifs de l'AFD, groupés selon les actes législatifs

Etat des contingents

Autres infos

- Contingents tarifaires
  23.01.2013 | 122 kb | PDF
- Office fédéral de l'agriculture (OFAG) - Dispositions concernant l'importation de produits agricoles
- Dispositions particulières en matière d'importation d'animaux de l'espèce chevaline
  25.07.2011 | 130 kb | PDF
- e-quota: information n° 1
  destinée à tous les clients e-dec dédouanant des marchandises de commerce contingentées et aux bureaux de douane concernés
  07.07.2006 | 10 kb | PDF
- Gestion automatisée des contingents tarifaires
  16.12.2005 | 18 kb | PDF
- Information Scénario d'urgence e-dec e-quota
  13.01.2006 | 11 kb | PDF
- Information e-quota
  Activation du contrôle des numéros PGI
  13.02.2006 | 7 kb | PDF
- AEV14online / Mise en adjudication électronique

Bases juridiques

- Contingents tarifaires

Partenaires

- Office fédéral de l'agriculture (OFAG)

Contact

- Postes frontières et bureaux de douane, heures d'ouverture
- Formulaire de contact

Mots clés les plus recherchés
Tarif des douanes - Tares
Impôts et redevances
Exonérations, allégements, préférences tarifaires et contributions à l'exportation
Interdictions, restrictions et conditions
Sécurité
Propriété intellectuelle, commerce et culture
Mesures économiques et agricoles
Contingents tarifaires
Etat des contingents
Assujettissement au permis (restrictions d'importation et d'exportation)
Stocks de produits agricoles
Santé, législation sur les denrées alimentaires
Environnement
Déclarer des marchandises
Transport, document de voyage, redevances routières
Heures d'ouverture et jours fériés

Accueil > Infos pour entrepri... > Interdictions, rest... > Mesures économiques... > Contingents tarifai... > Etat des contingents
version imprimable

Etat des contingents

Contingents tarifaires en vertu de l'ordonnance sur les importations agricoles (RS 916.01)

- Céréales panifiables (1.10. - 31.12.2013) 2012 2013
- Céréales panifiables (3.1. - 31.12.2013) 2012 2013 2014
- Céréales panifiables (2.4. - 31.12.2013) 2012 2013
- Céréales panifiables (2.7. - 31.12.2013) 2012 2013
- Contingent de Fontal 2012 2013 2014
- Oeufs de consommation 2012 2013 2014
- Animaux de l'espèce chevaline 2012 2013 2014
- Oeufs de transformation 2012 2013 2014
- vin 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014

Contingents découlant de l'accord sur les produits agricoles (mentionnés dans l'ordonnance sur le libre-échange, RS 632.421.0)

- CT 32 Aliments pour chiens et chats 2012 2013 2014
- CT 104 Plantes de fruits à pépins et de fruits à noyaux 2010 2011 2012 2013
- CT 105 Fleurs coupées (1.5. - 25.10) 2011 2012 2013
- CT 106 Tomates (21.10. - 30.4) 2010/11 2011/12 2012/13 2013/14
- CT 107 Salade iceberg (1.1. - 28.2.) 2012 2013 2014
- CT 108 Chicorée witloof (21.5. - 30.9) 2011 2012 2013
- CT 109 Aubergines (16.10. - 31.5) 2010/11 2011/12 2012/13 2013/14
- CT 110 Courgettes (31.10. - 19.4) 2010/11 2011/12 2012/13 2013/14
- CT 111 Abricots (1.9. - 30.6) 2011/12 2012/13 2013/14
- CT 112 Fraises (1.9. - 14.5) 2011/12 2012/13 2013/14
- CT 115 Porto 2012 2013 2014
- CT 116 Retsina 2012 2013 2014
- CT 119 Chevaux 2012 2013 2014
- CT 120 Poitrines de coq / poules 2012 2013 2014
- CT 121 Morceau et abats comestibles de coq / poules 2012 2013 2014
- CT 122 Poitrines de dindons/dindes 2012 2013 2014
- CT 123 Morceau et abats comestibles de dindons / dindes 2012 2013 2014
- CT 124 Canards 2012 2013 2014
- CT 125 Foies gras 2012 2013 2014
- CT 126 Morceau et abats comestibles de canards/oies/ pintades 2012 2013 2014
- CT 127 Lapins ou lièvres 2012 2013 2014
- CT 128 Gibier 2012 2013 2014
- CT 129 Oeufs doiseaux 2012 2013 2014
- CT 130 Miele dacacia 2012 2013 2014
- CT 131 Miel naturel (sauf acacia) 2012 2013 2014
- CT 132 Concombres pour la conserve (21.10.- 14.4.) 2011/12 2012/13 2013/14
- CT 133 Concombres pour la conserve (15.4. - 20.10) 2012 2013
- CT 134 Cornichons 2012 2013 2014
- CT 135 Poivrons (1.4. - 31.10) 2011 2012 2013
- CT 136 Légumes et mélange de légumes 2012 2013 2014
- CT 137 Oignons 2012 2013 2014
- CT 138 Pois pour lalimentation des animaux 2012 2013 2014
- CT 139 Pois, pas pour lalimentation des animaux et pas pour la fabrication de la bière 2012 2013 2014
- CT 140 Prunes (1.7. - 30.9) 2011 2012 2013
- CT 141 Fraises (15.5. - 31.8) 2011 2012 2013

Recherche sur ce site
Rechercher
Recherche avancée

Bases juridiques

- Ordonnance sur les importations agricoles (OIAgr, RS 916.01)
- Ordonnance sur le libre-échange 1 (S 632.421.0)
- Ordonnance sur le libre-échange 2 (RS 632.319)

http://www.ezv.admin.ch/zollinfo_firmen/abfertigungshilfen/zollkontingente/index.html?lang=fr&id=1131&show

Sites suggérés Google Get more Add-ons

Etat des contingents

Contingent tarifaire

Viande des animaux de l'espèce caprine; fraîche, réfrigérée ou congelée

Numéro du tarif:	**0204.5010**
Quantité du contingent:	**100'000,00 kg netto/net (Eigenmasse, Masse effective, Massa netta)**
état au:	**22.01.2014 - 04:25**
Quantité attribuée / importée:	**Solde:**
12'091,80 kg netto/net (Eigenmasse, Masse effective, Massa netta)	**87'908,20 kg netto/net (Eigenmasse, Masse effective, Massa netta)**

3. Le transport : les sociétés de logistique.

Nombreuses entreprises assurant des liaisons Belgique-Suisse

Exemple : **GALLIKER TRANSPORTS SA**, Parc Industriel de Milmort - Liège

Tarif : **cas par cas** en prenant en compte différents paramètres dont la nature de la marchandise son poids, volume, conditionnement et bien entendu destination en Suisse.

Un tarif de transport sur la Suisse se décompose habituellement en trois éléments
- Transport depuis départ Belgique jusque l' arrivée finale en Suisse .
- Formalités douanières export.
- Formalités douanières import.

+ Frais de TVA et droits de douanes à payer au comptant (Transitaire)

La documentation de base est une facture commerciale de Belgique sur la Suisse en mentionnant clairement les incoterms convenus.
Si la marchandise est d'origine européenne, il faut prévoir sur ces factures la mention d'origine afin d éviter le paiement de droits d importation en Suisse à l entrée.
Si la valeur dépasse les 6000 EUR, il y a lieu d'établir un doc EUR1

30 à 35 véhicules de groupage vers sa maison mère près de Luzern, où les marchandise sont dédouanées et ensuite redistribuées à travers la Suisse dès le lendemain de leur arrivée.
Service 48 heures
Gestion complète du transport et des formalités douanières (EXPORT-IMPORT)

Coûts ?

Voir cas concret :

LEOPOLD SWITZERLAND
-
Belgian Beers at Home

Quelques adresses de transporteurs en Wallonie et à Bruxelles:

EUROPA BELGIUM SA

Rue	AVENUE DE VILVORDE 162-172 1000 BRUXELLES
Adm. Dél. / Gérant	M. CLAUDE BOCQUET
Téléphone	02 242 30 70
Fax	02 216 30 50
E-mail	mazevedo@europa-belgium.com
Website	http://www.mory-europa.com

GILLEMAN LOGISTICS SA

Rue	RUE D. LEFEBRE 160 7522 TOURNAI(BLANDAIN)
Adm. Dél. / Gérant	M. GILLEMAN
Téléphone	069 55 38 38
Fax	069 55 38 35
E-mail	emmanuelle.neirinck@gilleman.com
Website	http://www.gillemanlogistics.com

ZIEGLER SA

Rue	RUE DU BOIS DES HOSPICES 1 1020 BRUXELLES
Adm. Dél. / Gérant	
Téléphone	02 422 22 99
Fax	02 422 21 01
E-mail	info_ziegler@zieglergroup.com
Website	http://www.zieglergroup.com

GALLIKER TRANSPORT SA

Rue	AV DU PARC INDUSTRIEL 4041 HERSTAL (MILMORT)
Adm. Dél. / Gérant	
Téléphone	04 278 01 01
Fax	04 278 03 03
E-mail	Ludo.Brone@galliker.com
Website	http://www.galliker.com

Quelques adresses de transporteurs en Wallonie et à Bruxelles:

T.T.S. BELGIUM SA

Rue	RUE DE L'AEROPOSTALE 8 4460 GRACE HOLLOGNE
Adm. Dél. / Gérant	M. 'S HEEREN
Téléphone	04 247 77 00
Fax	04 247 77 99
E-mail	josiane.dombret@tts.be
Website	http://www.tts.be

STARO TRANS SA

Rue	TEXTILSTRASSE 26 4700 EUPEN
Adm. Dél. / Gérant	R. STAMMEN
Téléphone	064 27 52 51
Fax	064 26 20 95
E-mail	Roger.s@starotrans.be
Website	http://www.starotrans.eu

ROGISTER LOGISTIK SA

Rue	RUE MITOYENNE 905 4840 WELKENRAEDT
Adm. Dél. / Gérant	R. SERWAS
Téléphone	087 30 53 11
Fax	087 30 53 63
E-mail	d.coonen@rogister.be
Website	http://www.offergeld.de

B.P.L. SA

Rue	RUE GRANBONPRE 11 1348 MONT SAINT GUIBERT
Adm. Dél. / Gérant	M. DE MERMENTIER
Téléphone	010 47 19 00
Fax	010 88 00 16
E-mail	bpl@bplogistics.be

2. Le transport: Le transitaire

Votre transitaire s'occupe théoriquement de tout !

- **Analyse des impératifs et des contraintes :**

➢ **Règles et usages en vigueur**
➢ **Documents indispensables**
➢ **Gestion des problèmes douaniers**
➢ **Délais de livraison**
➢ **Choix du meilleur cheminement (groupage, service « door to door », transport multimodal – Train, route)**
➢ **Règlement des droits de douanes éventuels et de la TVA.**

- **Un transitaire averti connaît les transporteurs et les spécificités de vos produits. Il choisira la solution optimale pour les importer en Suisse et s'occupera des formalités de dédouanement confiées au transitaire suisse.**

Exemple

Voir cas concret :

LEOPOLD SWITZERLAND
-
Belgian Beers at Home

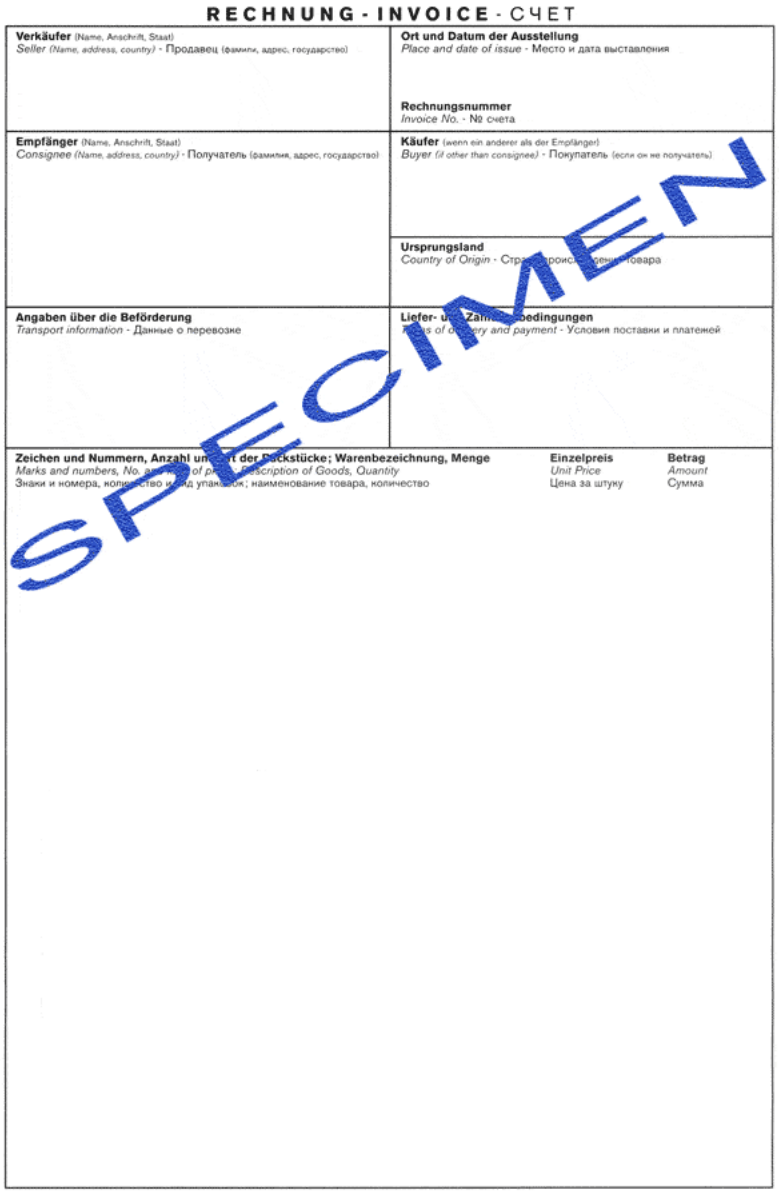
TVA Suisse

Taux normal : 8,0 %

Taux réduit : 2,5 % (alimentation)

Exemple de formulaires: Facture et certificat d'origine

http://madb.europa.eu/madb/indexPubli.htm



RECHNUNG - INVOICE - СЧЕТ

Verkäufer (Name, Anschrift, Staat)
Seller (Name, address, country) - Продавец (фамилия, адрес, государство)

Ort und Datum der Ausstellung
Place and date of issue - Место и дата выставления

Rechnungsnummer
Invoice No. - № счета

Empfänger (Name, Anschrift, Staat)
Consignee (Name, address, country) - Получатель (фамилия, адрес, государство)

Käufer (wenn ein anderer als der Empfänger)
Buyer (if other than consignee) - Покупатель (если он не получатель)

Ursprungsland
Country of Origin - Страна происхождения товара

Angaben über die Beförderung
Transport information - Данные о перевозке

Liefer- und Zahlungsbedingungen
Terms of delivery and payment - Условия поставки и платежей

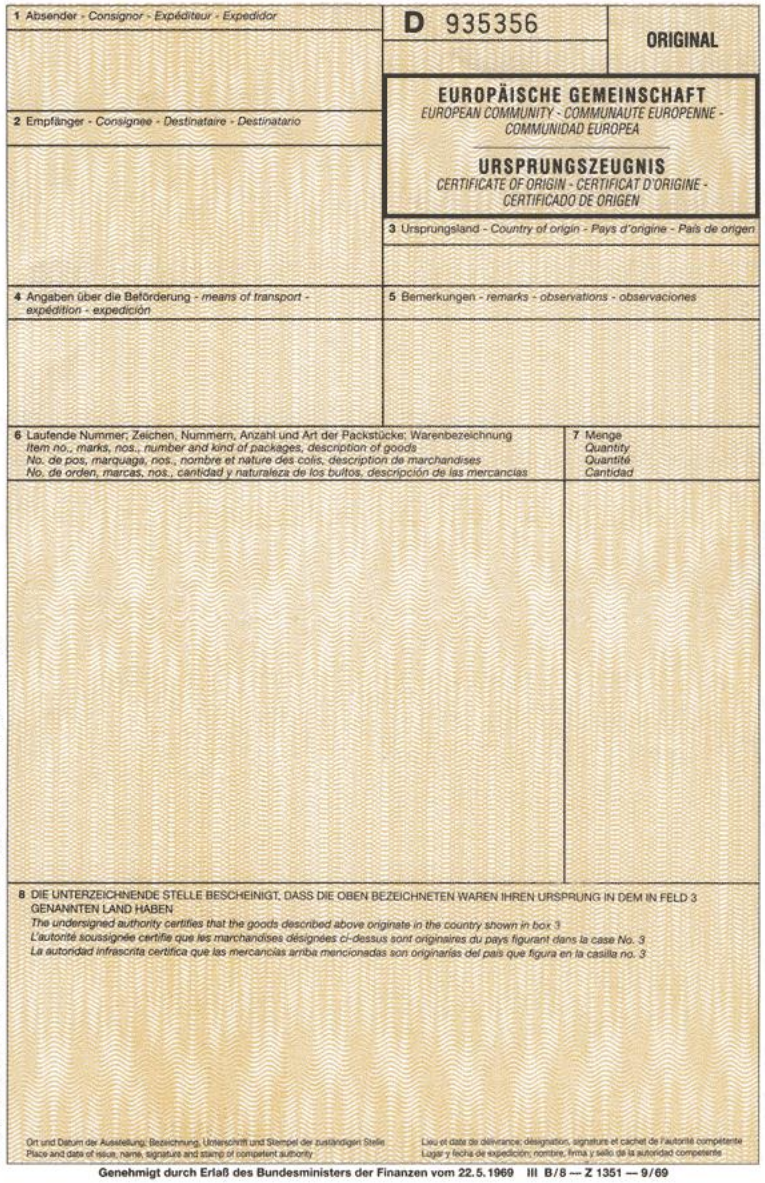
Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung, Menge
Marks and numbers, No. and kind of packages; Description of Goods, Quantity
Знаки и номера, количество и вид упаковок; наименование товара, количество

Einzelpreis
Unit Price
Цена за штуку

Betrag
Amount
Сумма

SPECIMEN

WILHELM KÖHLER VERLAG
Bestell-Nr. 913
(2.92)



1 Absender - *Consignor - Expéditeur - Expedidor*

D 935356

ORIGINAL

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT
EUROPEAN COMMUNITY - COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE - COMMUNIDAD EUROPEA

URSPRUNGSZEUGNIS
CERTIFICATE OF ORIGIN - CERTIFICAT D'ORIGINE - CERTIFICADO DE ORIGEN

2 Empfänger - *Consignee - Destinataire - Destinatario*

3 Ursprungsland - *Country of origin - Pays d'origine - País de origen*

4 Angaben über die Beförderung - *means of transport - expédition - expedición*

5 Bemerkungen - *remarks - observations - observaciones*

6 Laufende Nummer; Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung
Item no., marks, nos.; number and kind of packages, description of goods
No. de pos, marquaga, nos., nombre et nature des colis, description de marchandises
No. de orden, marcas, nos., cantidad y naturaleza de los bultos, descripción de las mercancías

7 Menge
Quantity
Quantité
Cantidad

8 DIE UNTERZEICHNENDE STELLE BESCHEINIGT, DASS DIE OBEN BEZEICHNETEN WAREN IHREN URSPRUNG IN DEM IN FELD 3 GENANNTEN LAND HABEN
The undersigned authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3
L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case No. 3
La autoridad infrascrita certifica que las mercancías arriba mencionadas son originarias del país que figura en la casilla no. 3

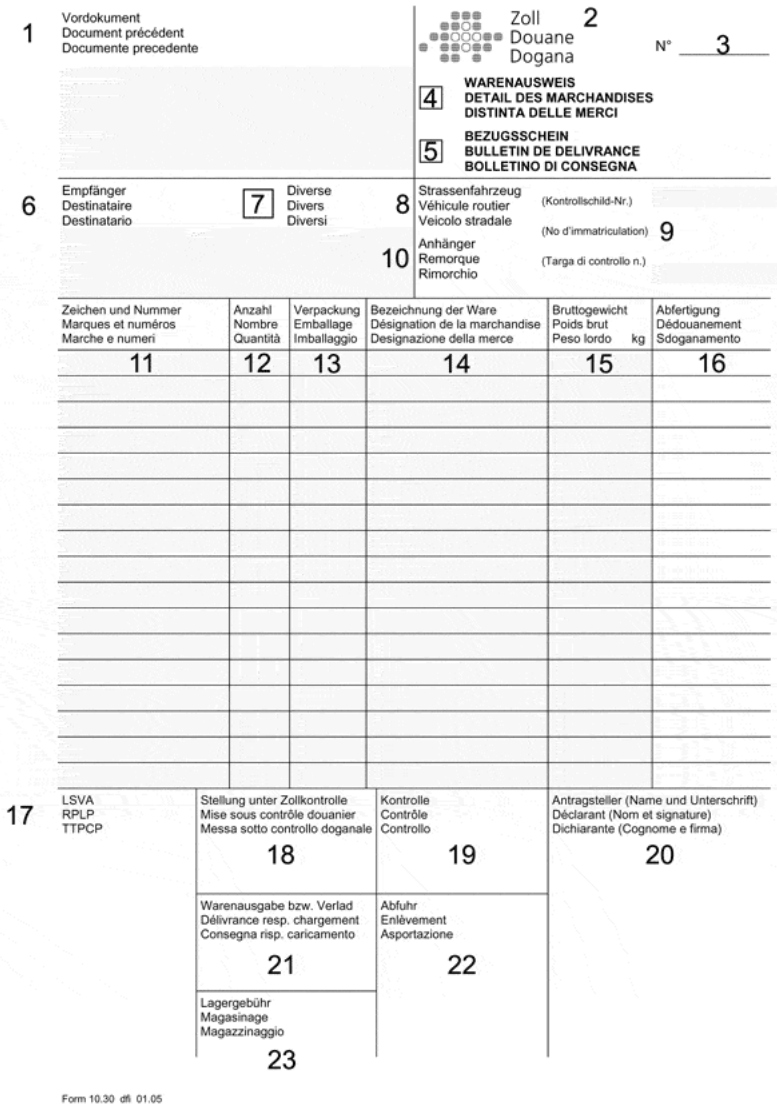
Ort und Datum der Ausstellung, Bezeichnung, Unterschrift und Stempel der zuständigen Stelle
Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority

Lieu et date de délivrance; désignation, signature et cachet de l'autorité compétente
Lugar y fecha de expedición; nombre, firma y sello de la autoridad competente

Genehmigt durch Erlaß des Bundesministers der Finanzen vom 22. 5. 1969 III B/8 — Z 1351 — 9/69

11.07 A 9 8 7 6 5 4 3 2
Bestell-Nr. 3289 2 L (1989)
Formular-Verlag PURSCHKE + HENSEL GmbH, 12357 Berlin, Kirkusstraße 9
Tel.: (0 30) 66 09 01-0, Fax: (0 30) 66 09 01-11, eMail: purschke-hensel@t-online.de

Exemple de formulaires:
Détails des marchandises et Airway bill



1 Vordokument
Document précédent
Documente precedente

Zoll 2
Douane
Dogana

N° 3

4 WARENAUSWEIS
DETAIL DES MARCHANDISES
DISTINTA DELLE MERCI

5 BEZUGSSCHEIN
BULLETIN DE DELIVRANCE
BOLLETINO DI CONSEGNA

6 Empfänger
Destinataire
Destinatario

7 Diverse
Divers
Diversi

8 Strassenfahrzeug
Véhicule routier
Veicolo stradale
(Kontrollschild-Nr.)
(No d'immatriculation) 9
(Targa di controllo n.)

10 Anhänger
Remorque
Rimorchio

Zeichen und Nummer Marques et numéros Marche e numeri	Anzahl Nombre Quantità	Verpackung Emballage Imballaggio	Bezeichnung der Ware Désignation de la marchandise Designazione della merce	Bruttogewicht Poids brut Peso lordo kg	Abfertigung Dédouanement Sdoganamento
11	12	13	14	15	16

17 LSVA
RPLP
TTPCP

Stellung unter Zollkontrolle
Mise sous contrôle douanier
Messa sotto controllo doganale
18

Kontrolle
Contrôle
Controllo
19

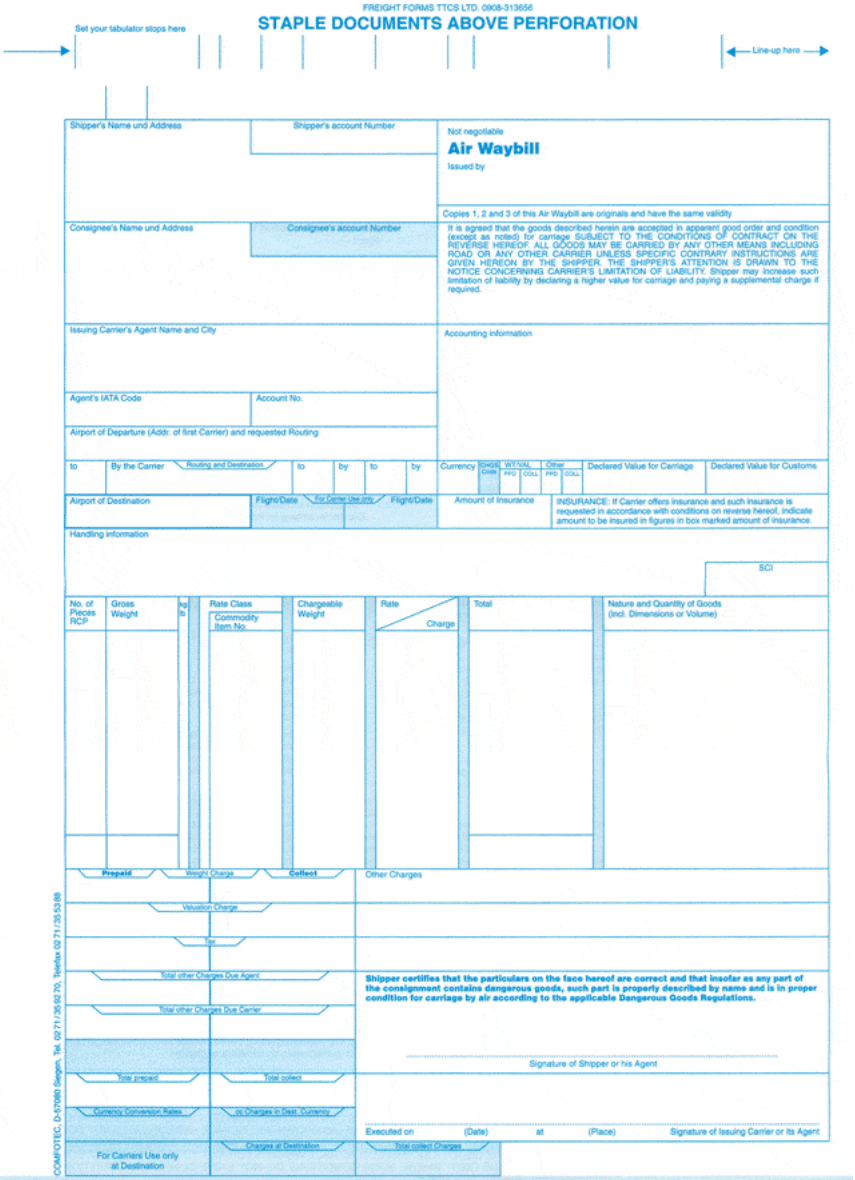
Antragsteller (Name und Unterschrift)
Déclarant (Nom et signature)
Dichiarante (Cognome e firma)
20

Warenausgabe bzw. Verlad
Délivrance resp. chargement
Consegna risp. caricamento
21

Abfuhr
Enlèvement
Asportazione
22

Lagergebühr
Magasinage
Magazzinaggio
23

Form 10.30 dfi 01.05



FREIGHT FORMS TTCS LTD. 0908-313656

Set your tabulator stops here

STAPLE DOCUMENTS ABOVE PERFORATION

Line-up here

Shipper's Name und Address | Shipper's account Number

Not negotiable
Air Waybill
Issued by

Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity

Consignee's Name und Address | Consignee's account Number

It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.

Issuing Carrier's Agent Name and City

Accounting Information

Agent's IATA Code | Account No.

Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing

to | By the Carrier | Routing and Destination | to | by | to | by | Currency | CHGS Code | WT/VAL PPD | WT/VAL COLL | Other PPD | Other COLL | Declared Value for Carriage | Declared Value for Customs

Airport of Destination | Flight/Date | For Carrier Use only | Flight/Date | Amount of Insurance | INSURANCE: If Carrier offers insurance and such insurance is requested in accordance with conditions on reverse hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked amount of insurance.

Handling Information

SCI

No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Rate Class / Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate / Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)

Prepaid | Weight Charge | Collect | Other Charges

Valuation Charge

Tax

Total other Charges Due Agent

Total other Charges Due Carrier

Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.

Total prepaid | Total collect

Currency Conversion Rates | cc Charges in Dest. Currency

Signature of Shipper or his Agent

Executed on (Date) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent

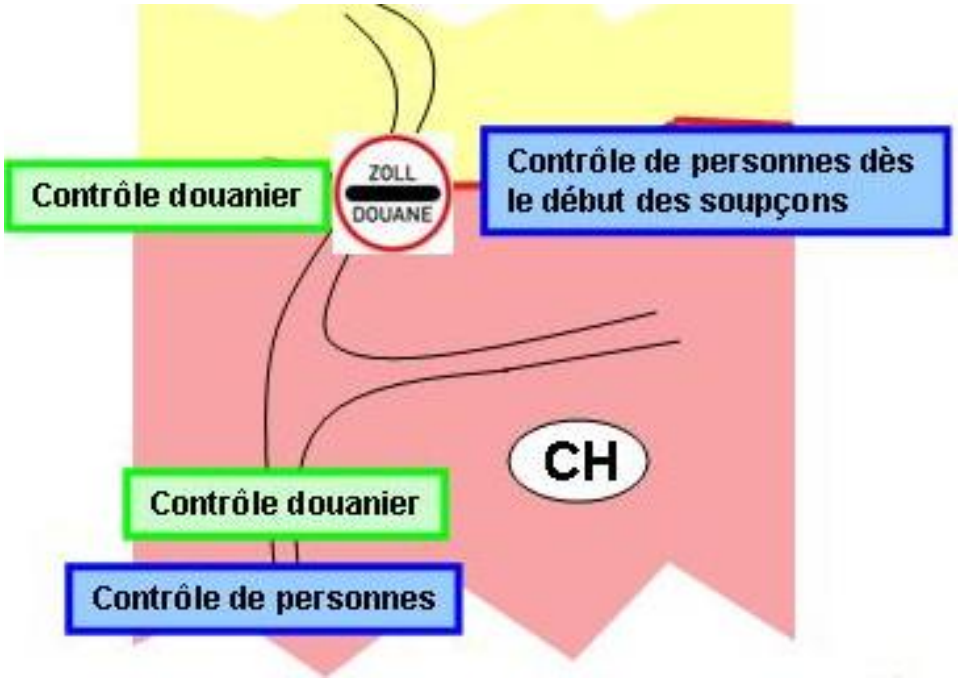
For Carriers Use only at Destination | Charges at Destination | Total collect Charges

COMFOTEC, D-57080 Siegen, Tel. 02 71 / 35 92 70, Telefax 02 71 / 35-53 98

Original 3 (for Shipper)

Particularités suisses :

- La Suisse fait partie de Schengen mais pas de l'EEE ce qui a un impact sur la différentiation entre le passage frontière d'une personne ou d'un produit.
  - Impact sur les déclarations en douane
  - Impact sur le besoin suisse d'indépendance
  - Impact sur l'appartenance du Suisse à sa ville ou son canton.



Particularités suisses :

- Diversité culturelle et linguistique : 26 cantons & 4 langues.

➢ L'anglais est globalement parlé dans le monde des affaires et la plupart des grandes Universités dispensent leurs cours en anglais mais la connaissance de la langue de votre interlocuteur reste un atout.

4. Les 3 principales chaînes de grande distribution.

4.1: MIGROS: C.A:
) = 90% du marché suisse 4.2: COOP: C.A:
4.3: MANOR: C.A:
4.4. ALDI:

4.1. Fédération des coopératives MIGROS: 23,79 milliards de CHF

Fédération des coopératives Migros
Limmatstrasse, 152, 8005 Zürich
Tel : 00 41 44 277 21 11
Site : www.migros.ch

Migros ne transmet pas de numéros de téléphone, seulement les adresses e-mails :

Responsable des Achats Boissons : Madame Helfenberger Eva
eva.helfenberger@mgb.ch ou Madame Haeny Claudia claudia.haeny@mgb.ch

Responsable de la division Viande/Volailles/Poisson : Monsieur Schaer Philippe
philippe.schaer@mgb.ch
Responsable de la division fromage : Madame Keller Livia livia.keller@mgb.ch
Responsable de la division laitage : Madame Heinert Elke elke.heinert@mgb.ch
Responsable de la division Café, Thé : Madame Kern Isabelle Isabelle.kern@mb.ch
Responsable division Biscuits : Madame Ares Angela angela.ares@mgb.ch

4.1. Fédération des coopératives MIGROS:

NOM DU GROUPE	LES GRANDES MARQUES VENDUES DANS L'ALIMENTAIRE	LEURS LABELS DANS L'ALIMENTAIRE	PROPRIETAIRE DE
MIGROS FEDERATION DES COOPERATIVES MIGROS	*M BUDGET *MIGROS SELECTION *M CLASSIC *MIGROS PREMIUM *ACTILIFE *ANNA'S BEST *FARMER *FREY *HEIDI LEGER *APROZ *BIFIDUS *CORNATUR *CREA D'OR *CREME D'OR *GRANDE CAFFE *OPTIGAL *SARASAY	*MIGROS BIO *MIGROS DE LA REGION *TERRA SUISSE *AHA *CLIMATOP *MAX HAVELAAR *MSC	COMMERCES DE DETAIL : *Denner *Globus *LeShop.ch *Migrolino *Migros Deutschland *Migros France *Voi Migros *Migros Partenaire INDUSTRIE/COMMERCE DE GROS : *M-Industrie (les entreprises de M-Industrie sont des filiales du groupe Migros.

4.1. Fédération des coopératives MIGROS:

La M-Industrie, qui compte 21 entreprises, filiales du groupe Migros pour l'Industrie et commerce de gros, sont hautement productives, dont 18 en Suisse et trois à l'étranger. En tant que producteur de plus de 20'000 articles différents de haute valeur dans les domaines du Food et du Near-Food et dont le rapport prix-prestation est excellent, la M-Industrie compte parmi les principaux acteurs mondiaux de la production de marchandises destinées à être écoulées sous marque de distributeur.

Tandis que les magasins « Denner », « Globus », « LeShop.ch », « Migrolino », « Migros Allemagne », « Migros France », « Migros Partenaire » et « VOI Migros » pour l'alimentation sont des commerces de détail du groupe MIGROS

4.1. MIGROS: GLOBUS 803 millions de CHF.

Globus présente un vaste choix de marques prestigieuses et de produits raffinés venant de tout pays. Leur marque : ***DELICATESSA propose des produits d'exception à savoir : du caviar, des huitres, du saumon, des épices, des viandes exceptionnelles, fruits & légumes de qualité, etc…. Leurs services : *15 magasins Globus répartis en Suisse et 10 avec ***Delicatessa * Service Traiteur * Service livraison à domicile * Service Personal Shoping à Zürich * Conseils et recettes culinaires de grands Chefs	Siège Central Grands Magasins Globus SA Industriestrasse 171 8957 Spreitenbach Tel : 00 41 58 455 21 11 Site : www.globus.ch Responsable des achats: Monsieur Christian Ulrich e-mail : christian.ulrich@globus.ch	Chargé Relations Médias : Monsieur Welti Jürg Tel : 00 41 58 455 22 04 Fax : 00 41 58 455 21 10

4.2. COOP: 12,17 milliards de CHF

NOM DU GROUPE	LEURS PARTENAIRES ET LABELS DANS L'ALIMENTAIRE	PROPRIETAIRE DE
COOP Thiersteinerallee 12 Postfach 2550 4002 Basel Tél +41 61 336 66 66 Fax +41 61 33660 40	PARTENAIRES : *Coop.ch *La Poste *Shop Gate *Globetrotter PROPRES MARQUES COOP : *Naturaplan *Naturafarm (NaturaBeaf, NaturaVeal) *FineFood *collabore avec Betty Bossi et Weight Watchers *ProMontagna *Délicorn *Freefrom *Prix Garantie *Prospecirara *Mocca Caffé LABELS EN PARTENARIAT: *Label Bio, Label Bourgeon Bio *Label MSC *Label Fairtrade *Label Max Havelaar	*Coop Retail *Coop City *Coop Pronto shop (Mineral Oel AG) *Coop Restaurants COMMERCE DE GROS : Transgourmet Holding AG (siège à Bâle, groupe Coop est société faîtière de Transgourmet) Dans ce groupe figurent aussi : *Fegro/Selgros *Prodega Growa Howeg *Rewe Food service LIVRAISONS :Coop@home, Fegistrasse, 9, 8957 Spreitenbach info@coopathome.ch

4.3. MANOR: 2,8 milliards de CHF pour 64 magasins

CENTRES DE DISTRIBUTION DANS L'ALIMENTAIRE	**Les Marchés Manor Food sont bien plus que de simples supermarchés. Ils sont « votre marché local » realimenté chaque jour.** **Manor Food se distingue par des marques de commerce raffinées.** **Leurs labels :** ***Manor Food** ***Local** ***Gran Delizia** ***Bio natur plus** ***fait maison Manor**	Manor Genève Rue Cornavin, 6 1201 Genève 1 Siège: Manor Basel Hauptsitz Rebgasse 34 4058 Basel LES MAGASINS ALIMENTAIRES OU RESTAURANTS DU GROUPE MANOR : *Manor Food *Manora Restaurant *Appunto (Take Away)	Responsable de la division Food et Restaurants Manor : Monsieur François Valdivieso Tel : +41 61 686 11 41 gsm : +41 79 359 69 99 Son assistante : Mme Fasano Barbara barbara.fasano@manor.ch Resp des Boissons à Genève : Mr Picard Tel : 00 41 22 909 42 47 Resp des Boissons pour la Suisse : Mr Rizzo Tel : 00 41 61 686 14 10 Directeur Manor Restaurants (Manora Restaurant) : Monsieur König Raoul General Merchandising Manager Food : Monsieur André Feuz	Les ingrédients utilisés chez Manora Restaurants ou Appunto sont locaux et les plats sont faits maison. Les producteurs locaux sont à maximum 30 km de chaque restaurant

4.3. MANOR: ENTREPRISES DE PRODUCTION POUR COOP RETAIL :

*Bell AG (viande, volaille, poisson)
Tel : 00 41 58 326 20 00 www.bellfoodgroup.com
*Swissmill (céréales)
Tel : 00 41 44 447 25 25 www.swissmill.ch
*Pasta Gala (pâtes)
Tel 00 41 21 804 93 00 www.pastagala.com
*Chocolats Halba (chocolat destinés au commerce et à l'industrie)
Tel : 00 41 44 877 10 10 www.chocolatshalba.ch
*Reismühle Brunnen
Tel : 00 41 41 825 30 00 www.reismuehle.ch
*Nutrex (vinaigre)
Tel : 00 41 32 387 38 11 www.nutrex.ch
*Sunray (transformations de matières premières en aliments)
Tel : 00 41 61 825 49 00 www.sunray.ch
*Pearlwater Mineralquellen AG (eau du valais)
Tel : 00 41 27 928 68 00 www.pearlwater.ch

4.4. ALDI:

NOM DU GROUPE	LEURS MARQUES DANS L'ALIMENTAIRE ET/OU LEURS SERVICES	ADRESSE ET COORDONNEES	RESPONSABLE(S) ACHATS ALIMENTAIRE ET BOISSONS	COMPLEMENTS D'INFORMATION
ALDI	Pour répondre aux besoins et aux souhaits de leurs clients, ils essaient autant que possible de tenir compte des spécificités locales. Ils achètent ainsi la plupart de leurs produits frais, comme les fruits et légumes ou les produits laitiers, auprès de producteurs suisses. Les produits sont ensuite vendus dans tous leurs points de vente sous leurs propres marques, parfois avec mention du fabricant ou producteur.	ALDI SUISSE AG Rte de L'Industrie 1564 Domdidier Ou ALDI SUISSE SA Corporate Buying Niederstettenstrasse, 3 9536 Schawarzenbach SG Tel : 00 41 71 980 20 00 Site : www.aldi-suisse.ch		Ne peut communiquer les noms des responsables d'achats Le groupe Aldi est séparé en 2 groupes : Aldi Nord et Aldi Sud. La Suisse faisant partie de Aldi Sud depuis 2005

5. La distribution: Les réseaux de distribution

- Magasins grand public :
  Coop, Migros, Globus, Manor, Lidl, Otto's, ...

- Magasins pour professionnels : Aligro, Prodega, …
- Services traiteurs : Gourmet Palexpo, Gate Gourmet,..
- Restaurants d'entreprises : DSR, Novae,…
- Restaurants gastronomiques
- Boutiques spécialisées
- Hôtels

La distribution: Les distributeurs

Pour une PME, il est pratiquement impossible de travailler sur le marché suisse sans partenaire local.

Les distributeurs: Un distributeur exclusif peut être difficile à trouver en Suisse car le pays est très mature et aussi la distribution est régionalisée (Suisse alémanique, romande ou Tessin).

Le contrat de distribution n'est pas réglé par la loi ce qui laisse une grande liberté aux parties.

Le contrat de distribution est un contrat en vertu duquel le fournisseur convient de fournir au distributeur des produits de façon continue. Le distributeur s'engage, quant à lui, à acheter ces produits et à les vendre au nom et pour le compte du fournisseur. Le distributeur est juridiquement et économiquement indépendant du fournisseur (contrairement à l'agent).

Les distributeurs et les agents commerciaux sont peu nombreux et doivent souvent supprimer un produit de leur assortiment pour en référencer un nouveau.

La distribution: Les agents commerciaux.

L'agent commercial est un commerçant indépendant rémunéré par une commission. Il est mandaté pour négocier au nom et pour le compte d'une autre entreprise. Le statut d'agent commercial en Suisse présente beaucoup d'analogies avec celui connu en Belgique.

Recourir à un agent commercial présente l'avantage de prendre peu de temps et de laisser l'agent gérer les formalités exports ainsi que la connaissance du marché. Toutefois, les agents commerciaux sont peu nombreux en Suisse, ils sont dans la plupart des cas multicartes et doivent bien souvent supprimer l'une de leurs cartes pour en intégrer une nouvelle.

Monsieur Waldvogel, le représentant de l'association suisse pour les agents (http://www.vka.ch/fr/index.php) nous a fait une proposition intéressante quant à l'insertion d'une annonce pour les sociétés belges qui sont à la recherche d'un agent en Suisse (120 CHF).

6 | Actions Suisse en agro-alimentaire 2014

• 27 Janvier:	Séminaire de lancement – séance plénière et agro-alimentaire.
• 5-8 Mai:	Foire Vitafoods à Genève (en collaboration avec WAGRALIM).
• 9 mai:	Mission sur les ingrédients alimentaires à Vevey et à Lausanne.
• Septembre:	Invitation d'acheteurs suisses de la grande distribution à Liège.
• Septembre	Réception avec un chef de «Génération W» à Genève.

MERCI DE VOTRE ATTENTION!

L’AWEX est à votre service

Wallonia.be

EXPORT
INVESTMENT